

# Table des matières

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
LISTE DE VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION	3
RECOMMANDATIONS DE MESURES DE SÉCURITÉ PAR UL 325	4
CLASSIFICATION DES MESURES DE SÉCURITÉ PAR UL 325	5
PROTECTIONS PRIMAIRES ET SECONDAIRES CONTRE LE COINCEMENT DE UL 325	6
LE RADAR PHOTOGRAPHIQUE ET LES BORDURES DE SÉCURITÉ APPROUVÉS PAR UL 325	7
INFORMATIONS SUR LES MESURES DE SÉCURITÉ A L'INSTALLATION	8
INSTALLATION : PRÉPARATION DU SITE	9
INSTALLATION : OUTILS ET ÉQUIPEMENT	9
INSTALLATION : RÉCEPTION DE VOTRE BARRIÈRE ET DE L'OPÉRATEUR VPL	10
INSTALLATION : INSTALLATION DE VOTRE BARRIÈRE ET DE L'OPÉRATEUR VPL	10
INSTALLATION : BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ET VÉRIFICATION DE L'OPÉRATEUR	12
INSTALLATION : TABLEAU DE COMMANDES	14
INSTALLATION : CÂBLAGE MAÎTRE-ESCLAVE	17
DÉPANNAGE	18
OPÉRATION MANUELLE	20
ENTRETIEN	20
ENTRETIEN: ÉQUILIBRER LA BARRIÈRE	21
ENTRETIEN: REMPLACEMENT DU TABLEAU DE COMMANDE	21
GUIDE D'INSTALLATION DES ACCESSOIRES	22
INFORMATIONS POUR NOUS REJOINDRE	24

# ***MISE EN GARDE !***

**POUR DIMINUER LES RISQUES DE BLESSURE ET DE DÉCÈS, LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INDICATIONS SUIVANTES !**

1. Ne jamais laisser les enfants manipuler ou toucher les commandes de la barrière. Garder le contrôle à distance hors de la portée des enfants.
2. Ne JAMAIS modifier le panneau (la porte) de la barrière. Tout matériel installé sur la barrière doit peser moins de 1,8 kg (4 lbs).
3. Maintenir les individus et les objets loin de la barrière. RIEN NI PERSONNE NE DOIT TRAVERSER UNE BARRIÈRE EN MOUVEMENT.
4. Vérifier l'opérateur à tous les mois. La barrière doit inverser sa course lorsqu'elle entre en contact avec un objet rigide ou s'arrêter lorsqu'un objet déclenche un détecteur de coincement. Après l'ajustement de la puissance ou de la limite du déplacement, redémarrer l'opérateur. Un manquement dans l'ajustement ou le redémarrage de l'opérateur augmente les risques de blessures ou de décès.
5. Manipuler le levier de la tension de la courroie seulement lorsque la barrière n'est pas en mouvement et lorsque l'alimentation électrique est fermée.
6. ASSURER UN ENTRETIEN RÉGULIER DE LA BARRIÈRE. Lire le manuel d'utilisation. Demander une personne qualifiée pour effectuer les réparations d'équipements de la barrière.
7. L'entrée est pour les véhicules seulement. LES PIÉTONS DOIVENT UTILISER UNE ENTRÉE DIFFÉRENTE.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

# LISTE DE VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION

## CONFORMITÉ UL 325 POUR LA VPL-24 LISTE DE VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION

*CET OPÉRATEUR DE BARRIÈRE EST INSTALLÉ POUR UNE  
UTILISATION D'UNE INSTALLATION DE CLASSE \_\_\_\_\_.*

CHAQUE ÉLÉMENT SE TROUVANT SUR LA LISTE DE  
VÉRIFICATION DOIT ÊTRE DISCUTÉ AVEC LE CLIENT. UNE COPIE  
SIGNÉE PAR L'INSTALLATEUR ET LE CLIENT DOIT ÊTRE  
RETOURNÉE À AUTOGATE. LES SIGNATURES SIGNIFIENT LA  
COMPRÉHENSION DE TOUS LES ASPECTS DE SÉCURITÉ  
RÉPERTORIÉS PLUS BAS.

- \_\_\_\_ QUATRE PANNEAU D'AVERTISSEMENT INSTALLÉS SÉCURITAIREMENT DE CHAQUE CÔTÉ DE LA BARRIÈRE. (REQUIS)
- \_\_\_\_ 1 OU 2 CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES INSTALLÉS, 1 DE CHAQUE CÔTÉ DE L'OUVERTURE DE LA BARRIÈRE.
- \_\_\_\_ DEUX BATTERIES 12 VCC INSTALLÉES (REQUISES) RECOMMANDÉES MARINE À CHARGE PROFONDE.
- \_\_\_\_ LE CLIENT EST AVISÉ QUE CETTE BARRIÈRE EST POUR LE PASSAGE DE VÉHICULE SEULEMENT. (REQUIS)
- \_\_\_\_ UNE VOIE D'ENTRÉE ET/OU DE SORTIE DIFFÉRENTE EST PRÉVUE POUR LES PIÉTONS. (REQUIS)
- \_\_\_\_ UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ EST INSTALLÉ AU DOS DE L'OPÉRATEUR. (REQUIS)
- \_\_\_\_ PLAQUE DE PROTECTION INSTALLÉE DU CÔTÉ DU PANNEAU D'OUVERTURE DE L'OPÉRATEUR. (REQUIS)
- \_\_\_\_ TOUS LES DÉTECTEURS AUTONOMES SONT SITUÉS HORS D'ATTEINTE DE LA BARRIÈRE. (REQUIS)
- \_\_\_\_ EST-CE QUE LA CLASSIFICATION DE CET OPÉRATEUR EST RECOMMANDÉE POUR L'UTILISATION DE CELUI-CI (CLASSES 1,2,3,4) (REQUIS)
- \_\_\_\_ LES COMMANDES POUR REDÉMARRER LA BARRIÈRE APRÈS OBSTRUCTION SONT INSTALLÉES À VUE. (REQUIS)
- \_\_\_\_ LES DÉTECTEURS DES CONTACTS CÂBLÉS SONT INSTALLÉS ET BRANCHÉS DE MANIÈRE À ÉVITER DES DOMMAGES MÉCANIQUES.
- \_\_\_\_ LA POSE DES FILS EST SÉCURISÉE AFIN D'ÉVITER DES BRIS CAUSÉS PAR LE PINCEMENT.
- \_\_\_\_ LE CLIENT EST INFORMÉ DE L'UTILISATION DE L'OPÉRATEUR ET EN COMPREND BIEN LE FONCTIONNEMENT. (REQUIS)
- \_\_\_\_ LE CLIENT EST INFORMÉ DU FONCTIONNEMENT DE TOUTES LES COMMANDES ASSOCIÉES À L'OPÉRATEUR.
- \_\_\_\_ LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ONT ÉTÉ RÉVISÉES ET REMISES AU CLIENT. (REQUIS)
- \_\_\_\_ L'INSTALLATEUR A PROPOSÉ UNE ENTENTE DE SERVICE D'ENTRETIEN PRÉVENTIF.
- \_\_\_\_ UNE PHOTOGRAPHIE DATÉE DE L'INSTALLATION COMPLÉTÉE PRISE DE L'AVANT ET DE L'ARRIÈRE DE LA BARRIÈRE.
- \_\_\_\_ LE CLIENT A ÉTÉ FORMÉ POUR EFFECTUER LES OPÉRATIONS MANUELLES DE LA BARRIÈRE.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE DU CLIENT

\_\_\_\_\_  
DATE

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE DE L'INSTALLATEUR

\_\_\_\_\_  
DATE

LE CLIENT ET L'INSTALLATEUR CONSERVENT UNE COPIE DE CETTE LISTE DE VÉRIFICATION  
POUR LEURS DOSSIERS

# RECOMMANDATIONS DE MESURES DE SÉCURITÉ PAR UL 325

L'opérateur de barrière automatique peut déployer une très grande force, alors il est très important que tous les concepteurs et installateurs du système soient avertis des dangers potentiels en cas de conception ou d'installation défectueuse du système. Les options de sécurité intégrées du système d'opérateur de la barrière ne sont pas suffisantes pour diminuer les risques de blessures. L'opérateur demeure une partie d'un système installé adéquatement, qui, jumelé avec des dispositifs de sécurité, rendent le système conforme aux standards UL 325 qui procurera non seulement commodité et sécurité, mais aussi un minimum de risque de blessures.

Les informations suivantes, au même titre que la liste de vérifications à la page trois et le reste du manuel, servent à vous conscientiser des endroits auxquels porter une plus grande vigilance. **Ne pas tenir compte des informations suivantes peut causer des blessures sérieuses ou la mort.**

- QUATRE PANNEAUX D'AVERTISSEMENT INSTALLÉS SÉCURITAIREMENT DE CHAQUE CÔTÉ DE LA BARRIÈRE (REQUIS).
- 1 OU 2 CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES DE SÉCURITÉ INSTALLÉS, 1 DE CHAQUE CÔTÉ DE L'OUVERTURE DE LA BARRIÈRE.
- DES INSTALLÉS SELON LEURS INSTRUCTIONS DANS DES ENDROITS OÙ IL Y A UN RISQUE DE COINCEMENT.
- LE CLIENT EST AVISÉ QUE CETTE BARRIÈRE EST POUR LE PASSAGE DE VÉHICULES SEULEMENT(REQUIS).
- UNE VOIE D'ENTRÉE ET/OU DE SORTIE DIFFÉRENTE EST PRÉVUE POUR LES PIÉTONS (REQUIS).
- UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ EST INSTALLÉ AU DOS DE L'OPÉRATEUR (REQUIS).
- PLAQUE DE PROTECTION INSTALLÉE DU CÔTÉ DU PANNEAU D'OUVERTURE DE L'OPÉRATEUR (REQUIS).
- TOUS LES DÉTECTEURS AUTONOMES SONT SITUÉS HORS D'ATTEINTE DE LA BARRIÈRE (REQUIS).
- EST-CE QUE LA CLASSIFICATION DE CET OPÉRATEUR EST RECOMMANDÉE POUR L'UTILISATION DE CELUI-CI (CLASSES 1, 2, 3, 4) (REQUIS)
- LES COMMANDES POUR REDÉMARRER LA BARRIÈRE APRÈS OBSTRUCTION SONT INSTALLÉES À VUE (REQUIS).
- LES DÉTECTEURS DES CONTACTS CÂBLÉS SONT INSTALLÉS ET BRANCHÉS DE MANIÈRE À ÉVITER DES DOMMAGES MÉCANIQUES.
- LA POSE DES FILS EST SÉCURISÉE AFIN D'ÉVITER DES BRIS CAUSÉS PAR LE PINCEMENT.
- LE CLIENT EST INFORMÉ DE L'UTILISATION ADÉQUATE DE L'OPÉRATEUR ET EN COMPREND BIEN LE FONCTIONNEMENT (REQUIS).
- LE CLIENT EST INFORMÉ DU FONCTIONNEMENT DE TOUTES LES COMMANDES ASSOCIÉES À L'OPÉRATEUR.
- LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ONT ÉTÉ REVISÉES ET REMISES AU CLIENT (REQUIS).
- L'INSTALLATEUR A PROPOSÉ UNE ENTENTE DE SERVICE D'ENTRETIEN PRÉVENTIF.
- UNE PHOTOGRAPHIE DATÉE DE L'INSTALLATION COMPLÉTÉE PRISE DE L'AVANT ET DE L'ARRIÈRE DE LA BARRIÈRE.
- AVISER LE CLIENT QUE POUR UTILISER L'OPÉRATION MANUELLE, L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET LES BATTERIES DOIVENT ÊTRE DÉCONNECTÉES.
- LE CLIENT A ÉTÉ FORMÉ POUR EFFECTUER LES OPÉRATIONS MANUELLES DE LA BARRIÈRE.
- NE JAMAIS DÉCONNECTER LA SIRÈNE – L'INTERRUPTEUR S1 n° 6 DOIT DEMEURER EN POSITION « MARCHE » (ON) ET L'INTERRUPTEUR S1 n° 8 DOIT DEMEURER EN POSITION « ARRÊT » (OFF). **ALTÉRER L'AJUSTEMENT DU COMMUTATEUR DE LA SIRÈNE PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES DE BLESSURES OU CAUSER LA MORT.**

## MISE EN GARDE!

**LE CONTRÔLEUR DE LA BARRIÈRE EST CONÇU ET ÉQUILIBRÉ EN FONCTION DE LA BARRIÈRE AVEC LAQUELLE IL EST FOURNI. IL N'EST PAS SÉCURITAIRE DE MODIFIER LA BARRIÈRE OU D'AJOUTER DES AFFICHES PESANT PLUS DE 0,9 KG (2 LBS) AU TOTAL. NE PAS TENIR COMPTE DES CES RECOMMANDATIONS ANNULERA LA GARANTIE ET PEUT CAUSER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT.**

**CLASSE I – OPÉRATEUR DE BARRIÈRE RÉSIDENIELLE POUR VÉHICULES** – Un opérateur (ou système) de barrière pour les véhicules, utilisé à la résidence de une à quatre familles, ou au garage ou dans l'aire de stationnement y étant rattaché.

**CLASSE II – OPÉRATEUR DE BARRIÈRE COMMERCIALE À ACCÈS GÉNÉRAL POUR LES VÉHICULES** – Un opérateur (ou système) de barrière pour les véhicules à utiliser dans un endroit commercial ou un édifice telles unités à logements multiples (cinq familles ou plus), les hôtels, les garages, les magasins au détail ou autres établissements de services publiques.

**CLASSE III – OPÉRATEUR DE BARRIÈRE INDUSTRIEL À ACCÈS LIMITÉ POUR LES VÉHICULES** – Un opérateur (ou système) de barrière pour les véhicules à utiliser dans un endroit commercial ou un édifice telles unités à logements multiples (cinq familles ou plus), les hôtels, les garages, les magasins au détail ou autres bâtisses de services publiques.

**CLASSE 2 – OPÉRATEUR DE BARRIÈRE COMMERCIALE À ACCÈS GÉNÉRAL POUR LES VÉHICULES** – Un opérateur (ou système) de barrière pour les véhicules à utiliser dans un espace industriel gardé ou des bâtisses telle une zone sécurisée d'un aéroport ou d'autres endroits à accès limité ne desservant pas le public en général, dans lequel les accès non-autorisés sont sous la supervision du personnel de sécurité.

**CES INSTRUCTIONS SONT DESTINÉES À L'INSTALLATION DU MODÈLE AUTOGATE VPL 24 CERTIFIÉ UL 325 ET NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉES POUR SUBSTITUER LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION D'AUTRES CONTRÔLEURS.**

# PROTECTIONS PRIMAIRES ET SECONDAIRES CONTRE LE COINCEMENT DE UL 325

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DES MODES PRIMAIRE ET SECONDAIRE PROTECTION CONTRE LE COINCEMENT.

CET ARTICLE EST FOURNI AVEC DEUX PROTECTIONS PRINCIPALES CONTRE LE COINCEMENT.  
(VOIR -325 SECTION 30)

(UN OPÉRATEUR DE BARRIÈRE DOIT CONTENIR UNE PROTECTION **PRIMAIRE** (INTÉGRÉE) ET UNE **SECONDAIRE** CONTRE LE COINCEMENT).

**PRIMAIRE** : TYPE A – SYSTÈMES INTÉGRÉS DE DÉTECTION DE COINCEMENT  
LA BARRIÈRE VPL-24 INVERSER SA DIRECTION LORSQUE LE SYSTÈME INTÉGRÉ DÉTECTE UNE OBSTRUCTION.

**SECONDAIRE** : TYPE B1 – ESPACE POUR BRANCHER UN DÉTECTEUR NON ACTIVÉ PAR LE CONTACT (PHOTOÉLECTRIQUE OU L'ÉQUIVALENT).

(NOTE : LE DISPOSITIF FONCTIONNE AVEC S1-6 « MARCHÉ » (ON) et S1-8 « ARRÊT » (OFF). NE PAS CHANGER CES RÉGLAGES)

**PROTECTION PRIMAIRE** : APPELÉE PROTECTION INTÉGRÉE DE TYPE A CE DISPOSITIF INVERSER LA DIRECTION DE LA BARRIÈRE LORSQU'IL SERA DÉCLENCHÉ LORS D'UN DÉPLACEMENT DANS L'UNE OU L'AUTRE DES DIRECTIONS. LA SENSIBILITÉ EST AJUSTÉE À IRD1 SUR LE TABLEAU DE COMMANDES. LORS DE LA FERMETURE, SI UNE OBSTRUCTION EST DÉTECTÉE PAR LE DÉTECTEUR INTRINSÈQUE PRINCIPAL, LA BARRIÈRE FERA MARCHÉ ARRIÈRE ET S'OUVRIRA COMPLÈTEMENT. LA BARRIÈRE DEMEURERA OUVERTE JUSQU'À CE QU'ELLE REÇOIVE UNE NOUVELLE INSTRUCTION DE FERMETURE OU SE FERMERA GRÂCE À LA MINUTERIE APRÈS LA RÉCEPTION D'UNE NOUVELLE COMMANDE. POUR QUE LA BARRIÈRE SE REFERME GRÂCE À LA MINUTERIE (SI ELLE EST ACTIVÉE), UNE NOUVELLE DONNÉE D'ENTRÉE DOIT ÊTRE SAISIE SUR LES TERMINAUX J5 1-8. SI UNE COMMANDE EST ENCORE PRÉSENTE LORSQUE LA BARRIÈRE ATTEINT LA POSITION D'OUVERTURE COMPLÈTE, CETTE ENTRÉE AURA BESOIN D'ÊTRE RENOUVELÉE OU SUPPRIMÉE, ET LA CRÉATION D'UNE AUTRE ENTRÉE AVANT LA FERMETURE DE LA BARRIÈRE PAR LA MINUTERIE PROVOQUERA LA FERMETURE.

**L'ALARME DE COINCEMENT** S'ACTIVERA SI LE DÉTECTEUR PRIMAIRE INTÉGRÉ DÉTECTE UNE DEUXIÈME OBSTRUCTION AVANT L'ATTEINTE D'UN COMMUTATEUR DE LIMITE. UNE FOIS ACTIVÉE, LA BARRIÈRE DEMEURERA EN POSITION D'ARRÊT ET L'ALARME SONNERA. CET ÉTAT POURRA SEULEMENT ÊTRE RENVERSÉ PAR UNE NOUVELLE COMMANDE AJOUTÉE À J5 n°4. LE CÂBLAGE UTILISÉ POUR RÉINITIALISER L'OPÉRATEUR DOIT ÊTRE À VUE ET SERT POUR UNE RÉINITIALISATION « INTENTIONNELLE ». TOUS LES DISPOSITIFS DE CONTRÔLE D'ACCÈS QUI DEMANDENT UNE ACTIVATION (INTENTIONNELLE) PEUVENT AVOIR À ÊTRE UTILISÉS POUR CETTE RÉINITIALISATION. NE **PAS** UTILISER DE DISPOSITIFS POUVANT CAUSER UNE RÉINITIALISATION IMPRÉVUE (VÉHICULES DE DÉTECTION, SONDES, MINUTERIES, DÉTECTEURS DE MOUVEMENT, RADAR PHOTOGRAPHIQUE, ETC...) **NE PAS SE CONFORMER À CES EXIGENCES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEUSES ET LA MORT.**

**IMPORTANT!**

**Le dispositif de protection  
secondaire doit être conforme  
avec la 4<sup>e</sup> édition des critères en  
vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mars 2000.**

# LE RADAR PHOTOGRAPHIQUE ET LES BORDURES DE SÉCURITÉ APPROUVÉS PAR UL 325

---

## LA CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE ET LES COUSSINS DE SÉCURITÉ APPROUVÉS PAR UL325

### LA CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE

- |                   |                         |                              |
|-------------------|-------------------------|------------------------------|
| 1) INDUSTRIES EMX | MODÈLE # : IRB-325      | TYPE D'ÉMETTEUR/TRANSMETTEUR |
| 2) ALLEN BRADLEY  | MODÈLE # : 60-2728      | TYPE RÉTRORÉFLÉCHISSANT      |
| 3) OMRON / MMTc   | MODÈLE # : E3K-R10K4-NR | TYPE RÉTRORÉFLÉCHISSANT      |

### COUSSIN DE SÉCURITÉ

- |                |  |
|----------------|--|
| 1) MILLER EDGE | MODÈLE-MU-22, MG-020, ME-123, MC-22, ME-113, ME-120, ME-020                    |
| 2) TAPE SWITCH | MODÈLE IL, 107-RS, 107-LS, 121-BP, 101-B1, 102-A et B, 102-BHP, 101-BMT, 101-B |

# INFORMATION SUR LES MESURES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

## MISE EN GARDE!

**POUR DIMINUER LES RISQUES DE BLESSURES ET DE DÉCÈS, LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES SUIVANTES!**

La concordance est primordiale entre le plan et le processus d'installation. Les dispositifs d'inversion et de sécurité doivent être installés à tous les endroits pouvant occasionner des blessures ou des dommages matériels. Pour protéger les individus contre les blessures, utiliser des cellules photoélectriques ou des coussins de sécurité à l'extrémité de la barrière. La boucle d'inversion et de sécurité (détecteur de véhicules) devrait être installée en avant et derrière la barrière afin de donner un signal d'inversion ou d'arrêt à l'opérateur. Tous les dispositifs d'inversion et de sécurité devraient être vérifiés et inspectés hebdomadairement. Si un dispositif d'inversion et de sécurité semble ne pas fonctionner correctement, l'unité devrait être désactivée jusqu'à ce que la réparation soit effectuée par une compagnie d'entretien expérimentée et qualifiée.

En tant que concepteur/installateur du système, vous devez aviser le client/l'utilisateur du bon fonctionnement de l'opérateur et du système. En assurant le service de conception/installation de l'opérateur et du système, vous êtes responsable de la formation nécessaire faite avec le client et de L'OPÉRATION SÉCURITAIRE du système. Toutes les précautions pour éliminer la TOTALITÉ des dangers DOIVENT être prises avant de mettre le système en fonction. Vous DEVEZ aviser et avertir le client de tous les dangers qui peuvent subsister s'il refuse d'utiliser les dispositifs d'inversion et de sécurité recommandés dans l'installation.

- Si une **bordure d'inversion et de sécurité** (à installer au bas du rail de la barrière) et une **cellule photo-électrique à infrarouges** n'ont pas été commandés, vous ne serez pas en conformité avec le code UL 325 en vigueur depuis mars 2000. Renseignez-vous auprès du commerçant pour obtenir des renseignements supplémentaires.
- Les piétons **doivent utiliser** une entrée/sortie séparée **et non** l'entrée/sortie des véhicules.
- **NE JAMAIS** activer la barrière à partir d'une distance à laquelle la barrière n'est pas visible. Toute personne qui opère la barrière doit s'assurer de le faire de façon prudente.
- **NE JAMAIS** laisser des enfants ou des personnes s'amuser sur ou près de la barrière.
- **NE PAS** apposer de matériel adhésif dans les 30 jours suivant la réception.
- **NE PAS** fixer à la barrière des items pesant plus de 1,8 kg (4 lbs) avant d'avoir consulté les instructions d'équilibrage du fabricant. **La barrière doit demeurer équilibrée pour assurer une opération fiable et sécuritaire.**
- La barrière et l'opérateur sont conçus pour fonctionner ensemble. **Ne pas** tenter d'installer une barrière non-autorisée sans le consentement du fabricant.
- **NE PAS AUTORISER** l'installation des dispositifs de contrôle d'accès à moins de 1,8 mètre (6 pieds) de la partie motrice de la barrière afin que personne ne puisse les atteindre en passant le bras ou la main à travers la barrière.



## NOTE : Avant de commencer l'installation, vous DEVEZ lire en entier le manuel d'instructions et l'appendice A.

### I. PRÉPARATION DU SITE :

#### A. Base de béton

Une base de béton est nécessaire pour installer votre opérateur VPL, le support d'embout et le piédestal.

S'il y a lieu (Voir le schéma n° 101). **NOTE** : Les supports de l'opérateur et le joint **DOIVENT être au même niveau et être nivelés.**

1. À l'exception des barrières profilées, vérifier votre commande.
2. Certaines mailles ne requièrent aucun support, consulter les schémas du site internet pour leur installation.

#### B. Options du support de l'opérateur :

1. Base complète, au moins 91,4 cm (36 pouces) de profondeur ou sous la ligne de gel *locale* (voir schéma n° 101).
2. 25,4 à 30,5 cm (10 à 12 pouces) d'épaisseur avec quatre (4) perforations de 30,5 cm (12 pouces) de diamètre x 91,4 cm (36 pouces) de profondeur ou sous la ligne de gel *locale* (voir schéma n° 101).

**NOTE** : Les bases doivent être nivelées et planes pour faciliter l'installation.

**NOTE** : Vous référer au schéma n° 101 pour la localisation de tous les conduits

### II. OUTILS ET ÉQUIPEMENT RECOMMANDÉS POUR L'INSTALLATION DE LA BARRIÈRE ET DE L'OPÉRATEUR

Sangle de levage	Contrôleur (volts et ampères)	Ensemble de douilles ½ po :
Marteau-piqueur, mèches 1/2 et 5/8	Graisseur et graisse au lithium	9/16 po, 3/4 po, 15/16 po, 1-1/8 po
Ruban à mesurer	Ensemble de tournevis (plat et cruciforme)	Clés à fourche 9/16 po, 3/4 po, 15/16 po, 1-1/8 po
Marteau	Niveau	

### III. OUTILS ET ÉQUIPEMENT RECOMMANDÉS POUR L'INSTALLATION DES ACCESSOIRES

Câbles Lame/pince à dénuder Cordeau Traceur	Ruban isolant Ampères Mesureur	Divers électrique Barrettes Batteries	Divers 18 Ga Câble Câbles
---	-----------------------------------	---	------------------------------

**NOTE** : Référez-vous aux instructions du fabricant des équipements accessoires pour la mesure et le type de câble.

**NOTE** : (2) batteries 12 VCC sont requises et sont non incluses. Les batteries à charge profonde sont recommandées.

## IV. RÉCEPTION DE VOTRE BARRIÈRE ET DE L'OPÉRATEUR VPL :

### A. Déchargement et déballage

Le poids de la barrière par pied varie selon le style et la hauteur de la barrière.

<u>Produit</u>	<u>Poids approximatif</u>	
Opérateur	1124 #	510 kg
Barrière d'acier	24# / pi.	11kg/pi
Barrière d'aluminium	19# / pi.	9kg/pi

1. Ayez les équipements appropriés prêts pour décharger de façon sécuritaire votre barrière et l'opérateur (chariot élévateur, chargeur frontal ou véhicule avec bras articulé télescopique, voir ci-dessous « **barrière levante et opérateur** »).
2. Avant de décharger la barrière et l'opérateur du camion, inspecter visuellement s'il y a des dommages et assurez-vous que la boîte de la barrière a été transportée en position droite. **NE PAS ÉCHAPPER LA BOÎTE DE LA BARRIÈRE OU DE L'OPÉRATEUR !**
3. Démonter le cadre protecteur en bois.
4. Repérer la porte et les clés des commutateurs à clé, si applicable, repérer le devant de l'opérateur et attachez la tige pour le *transport et l'entretien* T/M (voir schéma n° 103).
5. Les émetteurs, antennes, accessoires commandés et le paquet d'expédition seront compris dans l'opérateur.
6. Déballer la boîte de la barrière de la même manière.

## V. INSTALLATION DE VOTRE BARRIÈRE ET DE L'OPÉRATEUR VPL :

**AVERTISSEMENT : Ne pas retirer la tige pour le transport et l'entretien jusqu'à ce que la barrière soit fixée solidement et que l'opérateur soit attaché à sa base. Le bras de l'opérateur est sous tension et peut causer des dommages sérieux et blesser s'il est retiré prématurément !**

### A. Fixer la barrière :

1. Installer la barrière sur le bras de l'opérateur.
2. Utiliser (1) boulon 3/4 x 4 po pour le raccordement de la partie supérieure. Utiliser (4) boulons 1/2 x 1-1/2 po pour le raccordement de la partie inférieure.
3. Insérer à la main le boulon du haut et ensuite les (4) boulons du bas. Assurez-vous que la barrière est bien alignée avant le serrage. Resserrer les boulons du bas et ensuite le boulon du haut.
4. Repérer le boulon de l'articulation du pivot (5/8 po x 2-1/4 po) et lubrifier-le avec de la graisse au lithium ou l'équivalent. Lubrifier aussi les deux côtés de la rondelle d'espacement. Fixer l'articulation du bras de la barrière et la visser sur l'écrou autobloquant de nylon, et revenir 1/4 de tour en arrière. **Vous aurez peut-être à pousser la barrière vers le bas pour insérer le boulon de l'articulation.**

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## B: Positionner l'opérateur :

Pour positionner l'opérateur sur sa base avec la barrière centrée et le placement des conduits (Voir schéma n° 101).

**NOTE :** Laisser le béton sécher un minimum de 3 jours avant d'y installer l'opérateur et l'ensemble de la barrière.

**NOTE :** Si vous utilisez un chariot élévateur pour positionner l'opérateur seulement, le lever seulement par les *côtés* ! **Ne tentez pas de lever la barrière et l'opérateur ensemble par le côté !** (Voir schéma n° 103).

## C. Barrière levante et opérateur :

Pour lever la barrière et l'opérateur (avec un chargeur frontal, un chariot élévateur ou un véhicule avec un bras articulé télescopique), utiliser une sangle de remorquage ou une chaîne de levage. La sangle devrait être sécurisée autour du bras du contrôleur et de la tige de T/M ou sur le rail supérieur de la barrière près du bras de l'opérateur. (Voir schéma n° 103).

**NOTE :** Il est recommandé de fixer le bras de la barrière **avant** de le lever (pour assurer un meilleur équilibre), mais ce n'est pas obligatoire.

## D. Positionnement de l'opérateur et de la barrière :

1. Placer l'ensemble de la barrière et l'opérateur sur la base pour que l'extrémité de la barrière soit centrée sur le support. Laisser un minimum de 3 po entre le côté de la base et les perforations de boulon pour prévenir les dommages au béton (Voir schéma n° 101 et n° 102).
2. Positionner et aligner le support et le centrer sous la barrière. (Voir schéma n° 101)
3. Sécuriser l'opérateur avec (1) boulon de coin 5/8 po de diamètre à l'arrière puis vérifier l'alignement.
4. Installer les (3) boulons (5/8 po de diamètre) d'ancrage à béton restant et **niveler la barrière et l'opérateur sur la base**, si nécessaire.
5. Sécuriser le support avec les boulons d'ancrage de 1/2 po diamètre (fournis).

**NOTE :** Si vous installez un support au sol, prévoyez un espace minimum de 2 po entre la base de la barrière et le support.

## E. Contreventement :

1. Si commandé, fixer le contreventement à la barrière avec des écrous galvanisés fournis sur les tiges ou les câbles, un écrou fixé près de l'opérateur et un fixé au support de la barrière (voir schéma n° I-105-1 et 2). Serrer également de chaque côté.

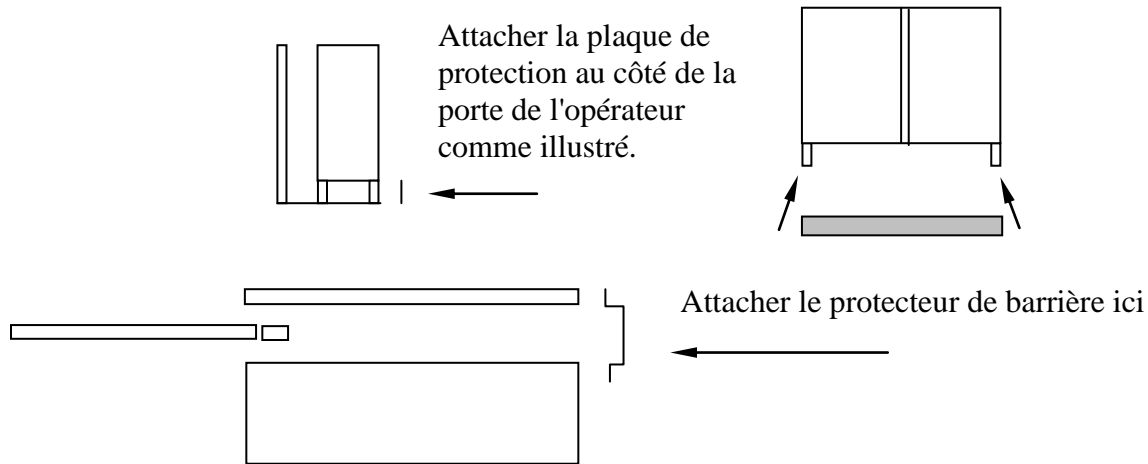
## F. Plaque de protection :

1. Fixer la plaque de protection sur le côté de la porte de l'opérateur en utilisant les 5 vis autoperceuses- n° 12 x 3/4.

## G. Protecteur de barrière :

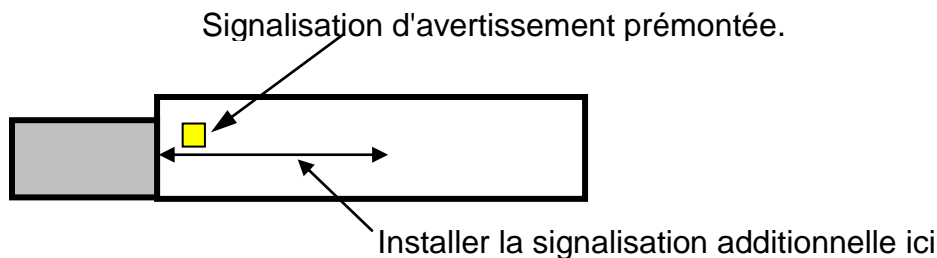
1. Installer le protecteur de barrière sur le côté arrière de l'opérateur.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



## H. Installation de signalisation additionnelle :

Nous recommandons d'installer toute signalisation additionnelle entre l'opérateur et le centre de la barrière. Le poids total ne doit pas excéder 1,8 kg (4 lbs).



## VI. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ET VÉRIFICATION DE L'OPÉRATEUR

**NOTE :** Référez-vous au diagramme du bloc électrique pour de l'information supplémentaire.

### A. Brancher l'alimentation électrique

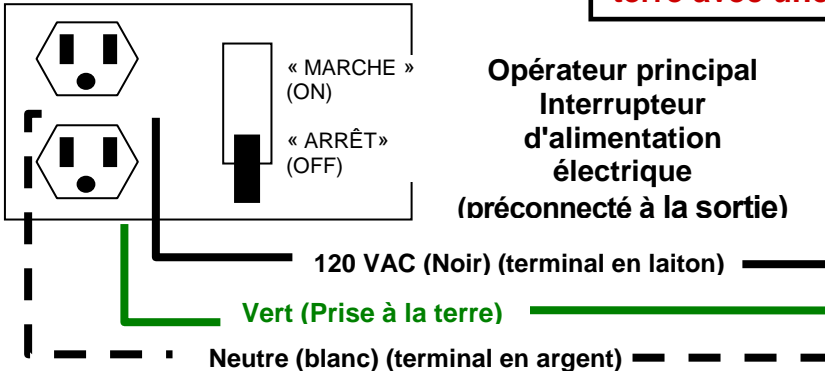
**NOTE :** L'alimentation électrique doit être connectée par un électricien autorisé, en conformité avec le [Code national de l'électricité](#) et les différentes réglementations d'États et locales.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, CET ÉQUIPEMENT A UNE FICHE À TROIS TIGES (AVEC CONNEXION À LA TERRE). CETTE FICHE PEUT UNIQUEMENT SE BRANCHER À UNE PRISE DE COURANT DE TYPE CONNEXION À LA TERRE. SI LA FICHE NE S'ADAPTE PAS À LA PRISE, CONTACTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ POUR L'INSTALLATION DE LA PRISE APPROPRIÉE. NE JAMAIS MODIFIER LA FICHE DE QUELQUE FAÇON.**

1. Fermer le CC (courant continu)
2. Connecter le câble acheminant l'alimentation électrique à la boîte 4 X 4 fournie et allumer l'interrupteur de la source d'alimentation électrique.
3. Mettre l'interrupteur d'alimentation électrique de la boîte 4 x 4 en position « MARCHE » (ON).

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

La connection de la sortie électrique 120vac prémontée et de l'interrupteur d'alimentation électrique préassemblé



**Une protection supplémentaire de 120 VAC contre les surtensions de courant est recommandée mais non requise. L'élément de surtension doit être mis à la terre avec une vraie prise à la terre.**

## **MISE EN GARDE !**

Les prises de CA sont **CHAUDES** en tout temps. Les prises sont pour l'entretien seulement.

Fourniture de CA  
Exigences minimales :  
Circuit 120 vac, 15amp

**AVERTISSEMENT : L'opérateur doit être mis à la terre sur le tenon de prise à la terre situé sur le cadre (voir schéma n° 103)**

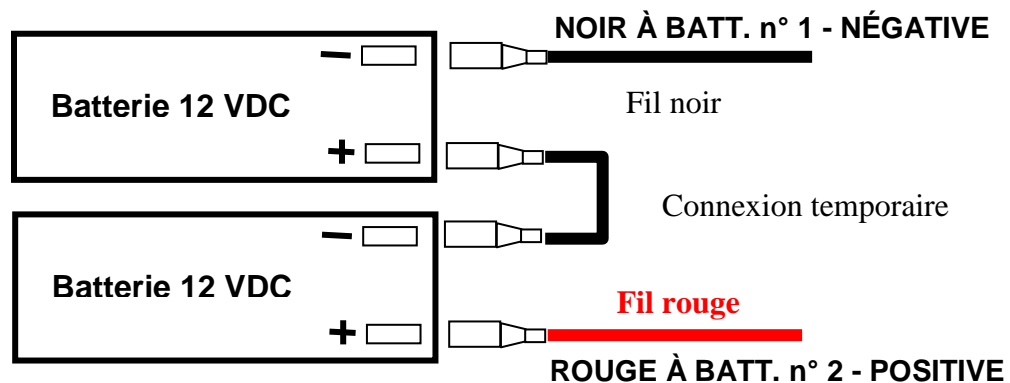
## B. Branchement des batteries - requis

**AVERTISSEMENT : Ne tentez pas de brancher les batteries ou d'alimenter la barrière en courant tant que tous les accessoires ne seront pas complètement branchés et vérifiés. Ceci préviendra un court-circuit accidentel de votre système lors du branchement des accessoires.**

1. Installer (2) batteries 12 VCC (*pas toujours incluses, vérifier votre commande*) dans le réceptacle à batterie. Voir le schéma ci-dessous pour un branchement approprié. Utiliser au minimum 7 batteries AH de secours ou des batteries à charge profonde pour allonger le temps de sauvegarde.

**NOTE :** *L'opération des batteries de soutien dépendra de la grosseur de batteries et/ou du nombre d'accessoires alimentés par celles-ci.*

2. Installer une connexion temporaire (fournie) de la **BATTERIE n° 1 - POSITIVE** à la **BATTERIE n° 2 - NÉGATIVE** (voir plus bas).



3. Repérer les fils **NOIR** et **ROUGE** et les connecter.

## C. Vérification

1. Enlever la tige de sécurité T/M au devant de l'opérateur et l'accrocher à l'endroit prévu à l'intérieur de la porte d'accès.

**NOTE :** Il peut être nécessaire de pousser la barrière vers le **bas** afin de faciliter le retrait de la tige de T/M.

2. Retirer temporairement tous les fils du circuit principal de la borne n° 5 (inversion/sécurité) pour désactiver tout dispositif d'inversion et sécurité non installé et pour prévenir la fermeture de la barrière. (Voir le schéma du panneau de contrôle n° 113).

3. Mettre l'interrupteur d'alimentation **DC** en position « MARCHE » (ON). (Localisé sous la boîte de commande) Utiliser un transmetteur portable ou le bouton « Pousser » (pas sur tous les modèles, voir le dessin n° 103) pour vérifier votre système de barrière.

Le bouton pression situé à l'extrémité du panneau est contrôlé par l'interrupteur à bascule au bas de la boîte de commande (voir le dessin n° 103).

**NOTE :** Votre barrière devrait s'activer et ouvrir dans approximativement 10-12 secondes. Si votre barrière ne lève pas correctement, voir « **Conseils de dépannage** ».

4. Si un commutateur à clé a été installé (sous le bouton presseur), la clé peut être retirée en position «MARCHE» (ON) ou «ARRÊT» (OFF).

5. Votre barrière a été fournie avec quatre signalisations d'avertissement pré-assemblées. Ces signalisations **DOIVENT** être visibles. Si votre client refuse d'utiliser les panneaux d'avertissement, **il vous est fortement recommandé de lui faire signer une clause d'exclusion de responsabilité.**

## D. Branchement des accessoires (Réf. au diagramme du bloc électrique pour de l'information supplémentaire

1. Fermer les interrupteurs de courant alternatif et discontinu lors de la connexion des câblages accessoires.

2. Rattacher TOUS les fils qui ont été retirés du panneau de circuits principal borne n° 5 (sécurité/inverse).

3. Pour chacun des accessoires, un à la fois, exécuter les étapes **câblage et vérification**. **VOIR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES ACCESSOIRES OPTIONNELS À LA PAGE 21.**

Par exemple, pour vérifier le dispositif de sécurité et inversion, interrompez le montant de la barrière en mouvement de fermeture. La barrière devrait s'arrêter et inverser sa course si le montant est brisé ou interrompu. Faites de même pour la boucle, le clavier, etc.

## VII. TABLEAU DE COMMANDES

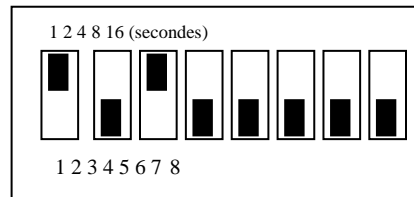
Votre barrière VPL a plusieurs caractéristiques et options. La plupart sont contrôlées par un circuit électrique à l'intérieur de la boîte de contrôle. Le tableau de circuits est assemblé en usine et ne devrait pas être modifié de quelque façon, ou la garantie deviendra invalide. Si un ajustement a été effectué, consulter les «instructions pour le panneau de contrôle de la barrière» pour avoir plus de détails. Si vous avez besoin d'assistance supplémentaire, veuillez contactez votre détaillant AutoGate local ou appelez

**Assistance technique AutoGate 1-800-944-4283**

au 1-800-944-4283.

## A. Sélection des minuteries et des modes (S1 et S2)

1. Minuterie rapide – Lot de commutateurs S1 (1-5) Commutateurs 1 à 5 sont PRÉPROGRAMMÉS EN USINE.



« MARCHE » (ON)  
« ARRÊT » (OFF)

1-5 : minuterie rapide; 6-8 : sélection de mode

### **VEUILLEZ NE PAS CHANGER !**

2. Sélection de mode – Lot de commutateurs S1 (6-8)

a. Commutateur 6 – « MARCHE » (ON) alimentera le relai K1 si quelqu'un tente d'ouvrir la barrière en poussant.

b. Commutateur 7 – préprogrammé en usine. **VEUILLEZ NE PAS CHANGER !**

c. Commutateur 8 – « ARRÊT » (OFF) activera le relai K1 s'il n'est pas au commutateur de limite de fermeture (sonneries, compteurs, etc.). « MARCHE » (ON) causera l'impulsion du relai K1 lorsqu'OLS est atteinte pour que l'interface ouvre le bras de la barrière dans la même voie.

3. Fermeture de la minuterie – Lot de commutateurs S2 (1-5)

a. Les commutateurs 1-5 sur S2 sont pour le délai de fermeture de la minuterie.

b. La position par défaut « MARCHE » (ON) des commutateurs S2-4 prévoit un délai de 8 secondes si activé.

c. Si S2-7 est en position « MARCHE » (ON), la barrière se refermera automatiquement grâce à la minuterie.

4. Sélection de mode – Lot de commutateurs (6-8)

a. Commutateur 6 – Programme aux. Ouvrir la zone d'entrée de la borne n° 4 à J5 pour l'ouverture et la fermeture par impulsion (en « MARCHE » (ON) par défaut).

b. COMMUTATEUR 7 – FERMETURE AUTOMATIQUE PAR LA MINUTERIE – « MARCHE » (ON) par défaut. Lorsqu'en fonction, utiliser S2 1-5 pour programmer le délai de fermeture. Lorsque la minuterie de fermeture est sélectionnée, vous DEVEZ installer un dispositif de détection de véhicules et de piétons. **Il est fortement recommandé que des cellules photo-électriques (œil magique) soient installées des deux côtés de la barrière afin de diminuer les risques de blesser les personnes qui tenteraient de traverser**

***l'ouverture de la barrière. En plus des cellules photoélectriques, il est fortement recommandé d'installer des coussins de sécurité à l'extrémité mobile de la barrière, et à tout endroit qui présente un POINT DE PINCEMENT possible ou un risque de COINCEMENT.***

c. Commutateur 8 – OUVERTURE AUTOMATIQUE LORS D'UNE PANNE DE COURANT – Lorsque le commutateur 8 est en position « MARCHE » (ON), l'opérateur ouvrira automatiquement la barrière après les 15 secondes suivant la perte de courant. Une fois le courant rétabli, l'opérateur reprendra sa fonction habituelle. La programmation en usine est « ARRÊT » (OFF), ce qui permet à l'opérateur de fonctionner normalement jusqu'à ce que l'énergie de la batterie ait diminué. Une fois que le CA est rétabli, l'opérateur fonctionnera normalement.

**Note :** Si les batteries sont complètement déchargées, les retirer de l'opérateur et les recharger avec un chargeur pour batterie commercial.

## **B. Inverseur de « MARCHE » (ON) à fonctionnement instantané (IRD)**

L'inverseur de « MARCHE » (ON) à fonctionnement instantané est un circuit interne qui surveille constamment la consommation de courant des moteurs pour détecter une éventuelle augmentation de consommation. Celui-ci est programmé en usine pour la dimension précise de votre barrière. Pour vérifier le fonctionnement, placez-vous environ au 2/3 de la voie d'accès pour automobiles. Lorsque la barrière redescend, attrapez-la et elle devrait arrêter sa course et faire « MARCHE » (ON) arrière en moins de deux (2) secondes. Si la barrière ne fait pas « MARCHE » (ON) arrière, contactez le service d'assistance technique du fabricant. S'il y a obstruction pendant la fermeture, la barrière s'arrêtera et retournera en position d'ouverture, et se refermera grâce à la minuterie (délai de fermeture programmé à S2 aux commutateurs 1-5). S'il y a obstruction à l'ouverture, la barrière arrêtera sa course. Si les obstacles sont toujours présents, la barrière demeurera arrêtée. S'il n'y a pas d'obstacles ou que ceux-ci ont été retirés, la barrière se refermera après l'expiration du délai de fermeture.

**AVERTISSEMENT : L'INVERSEUR DE « MARCHE » (ON) À FONCTIONNEMENT INSTANTANÉ (IMI) DEVRAIT ÊTRE VÉRIFIÉ DE FAÇON HEBDOMADAIRE AFIN DE GARANTIR UN FONCTIONNEMENT CONFORME.**

## **C. La connexion de l'interface de gestion à la barrière.**

Le contrôle cohérent du fonctionnement de la barrière par l'interface AutoGate VPL nécessite seulement deux fils entre le panneau de contrôle et la barrière. Installer les deux fils provenant des bornes NO et COMMON sur le panneau VPL en J1 aux deux bornes BASSE TENSION de la barrière. Ensuite, installer en position « MARCHE » (ON) S1-8 afin de permettre l'ouverture par impulsion du bras de la barrière. Lorsque l'opérateur atteint la position d'ouverture maximale, le relai donnera une impulsion pour ouvrir la barrière. Si la barrière VPL est toujours ouverte et qu'un autre signal d'ouverture est envoyé à la barrière, le relai donnera une autre impulsion. Si un signal d'ouverture continu est envoyé à la barrière VPL, le relai sera constamment alimenté. Pour un mode d'opération jour/nuit où l'ouverture de la barrière VPL doit être maintenue, connecter le module de maintien d'ouverture à la borne n° 4 AUX OPEN sur J5. Ceci n'évitera pas l'impulsion et le maintien du relai, mais lorsqu'un signal d'ouverture sera envoyé aux bornes n° 1, 2 ou 3 OPEN du J5, le relai PROVOQUERA l'impulsion pour ouvrir la barrière. Note : lorsque la barrière se referme et que la BOUCLE DE SÉCURITÉ est amorcée ou que la barrière est obstruée, celle-ci inversera sa course MAIS NE COMMUNIQUERA PAS AVEC L'INTERFACE DU RELAI pour ouvrir la barrière.

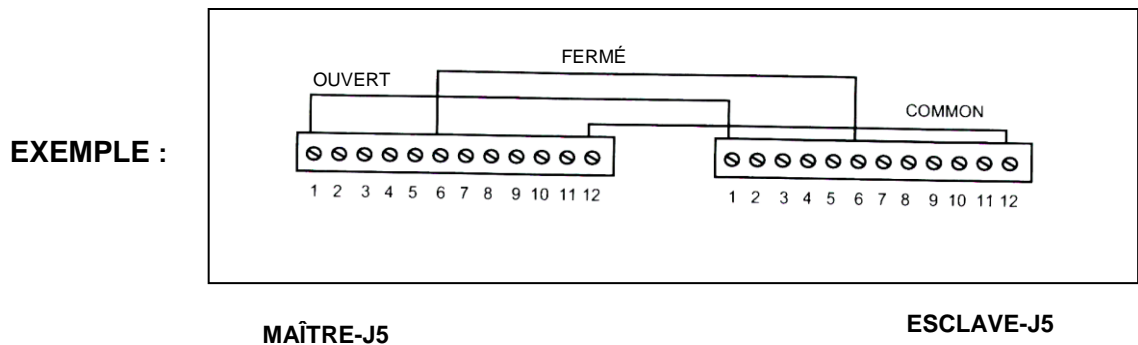


## VIII. CÂBLAGE MAÎTRE-ESCLAVE

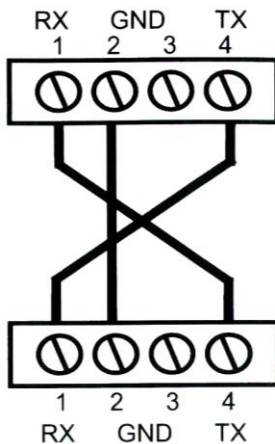
A. Dans une configuration maître-esclave, les deux unités peuvent agir comme maître. Choisir l'unité maîtresse et y connecter tous les câblages de contrôle (y installer aussi le détecteur de véhicule et les récepteurs). FERMÉ

B. **Tous les fils de contrôle connectés sur maître (en J5) (détecteurs, récepteurs, claviers, minuteriers, etc.) doivent aussi être joints aux mêmes bornes sur l'esclave.** En plus de ces fils de contrôle, les deux opérateurs doivent partager une liaison commune à la terre de châssis à châssis (ou de Common à Common par exemple : la borne J5 n° 12 de la barrière maître connectée à la borne J5 n° 12 de la barrière esclave.)

**EXEMPLE :** Si seulement l'ouverture et la fermeture sont utilisées sur le maître, alors trois fils seront connectés entre les deux barrières.



C. S'il est requis qu'au moment où une barrière détecte une obstruction, l'autre doit s'inverser aussi, il y aura 3 fils additionnels qui joindront le maître **J3** et l'esclave **J3**, tel qu'illustré plus bas. Ces connexions servent à transmettre le signal d'obstruction entre les deux unités. Ceci permettra au maître ou à l'esclave d'informer l'autre unité qu'une obstruction à la fermeture a été détectée et qu'elle doit aussi faire marche arrière et ouvrir. Ajuster les commutateurs **S2, 1-8** de façon identique sur les deux barrières.



### MAÎTRE - J3

### IMI - CONNEXION DU SIGNAL D'OBSTRUCTION

LES CONNEXIONS À LA GAUCHE DOIVENT ÊTRE FAITES POUR QUE LE SYSTÈME IMI DE LA BARRIÈRE FONCTIONNE CORRECTEMENT. LA BORNE 1 DU MAÎTRE DOIT ÊTRE JOINTE À LA BORNE 4 DE L'ESCLAVE ET LA BORNE 1 DE L'ESCLAVE DOIT ÊTRE JOINTE À LA BORNE 4 DU MAÎTRE. LA BORNE 2 DU MAÎTRE DOIT ÊTRE JOINTE À LA BORNE 2 DE L'ESCLAVE.

### ESCLAVE - J3

## IX. DÉPANNAGE

### **AVERTISSEMENT : DÉCONNECTER LES BATTERIES ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À TOUTES RÉPARATIONS OU AU DÉPLACEMENT DE COMPOSANTES !**

**A. Vérification de la batterie** – Lorsque la batterie devient faible, la barrière peut fonctionner plus lentement. (NOTE : Les batteries devraient être vérifiées seulement lorsqu'il est certain qu'elles soient complètement chargées.) Interrompre l'alimentation électrique et faire fonctionner la barrière durant 5 à 10 cycles en observant l'indicateur de batterie faible DEL D12. Si l'indicateur DEL s'allume, les batteries sont trop faibles pour fonctionner adéquatement. Si l'indicateur DEL 12 ne s'allume pas la tension devrait être vérifiée puisqu'elle peut être presque nulle. Une tension adéquate est environ de 25,5VCC. (NOTE : Si l'indicateur DEL 12 ne s'allume pas, la barrière s'ouvrira pour préserver les batteries lors de la vérification ou d'une éventuelle perte de puissance, même si le commutateur de mode 8 est en position « MARCHE » (ON) S2 ou en position « ARRÊT » (OFF)). Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, l'indicateur de batterie faible s'éteint. Si les batteries ne sont pas complètement déchargées, vous devrez peut-être les recharger afin d'éviter qu'elles soient trop faibles. Une charge de tension convenable est de 27,5 VCC si les batteries ne sont pas connectées (l'ajustement se fait en R63).

**B. LA BARRIÈRE NE FERME PAS** – Vérifier toutes les composantes actives, s'il y a une interruption de l'alimentation électrique, si l'interrupteur d'alimentation électrique est en position « arrêt » (OFF) ou si les batteries sont faibles. Vérifier que les batteries sont connectées adéquatement. Est-ce que le commutateur S3 est en position «MARCHE» (ON)? (Il s'agit du commutateur d'ouverture manuelle.) Vérifier si le commutateur 8 sur S2 est en position « MARCHE » (ON) et si l'alimentation électrique est perdue, voir DEL D14. Vérifier l'indicateur DEL D12; s'il est allumé et que l'alimentation électrique est fermée, les batteries ont besoin d'être chargées ou remplacées.

**C. LA BARRIÈRE N'OUVRE PAS** – Vérifier si l'alimentation électrique est perdue en D14 (vérifier le commutateur d'alimentation électrique) et si les batteries sont chargées. Vérifier les fusibles et, si les commandes sont bien connectées, vérifier le commutateur d'ouverture manuelle en S3.

**D. BARRIÈRE INACTIVE – AUCUN FONCTIONNEMENT** – Vérifier l'indicateur DEL D14 pour l'indication d'alimentation électrique et vérifier que l'interrupteur est en position « MARCHE » (ON). Surveillez si l'indicateur DEL D11 clignote; si non, si D14 (AC) et D5 (frein) sont allumés, la porte a détecté à répétition des obstacles. Éliminer l'obstacle, et entrer une nouvelle commande.

Si l'indicateur DEL IRD (D2) clignote, MRT (temps de course maximal) est expiré. La barrière a été dans l'impossibilité d'atteindre le commutateur de position fermée. Vérifier que la minuterie rapide est programmée pour fonctionner le plus longtemps possible.

**E. FUSIBLE(S) ALLUMÉ(S)** - F3 (10 AMP CA) ET/OU F4 (15 AMP CC). VÉRIFIER UN DÉBRANCHEMENT DE CÂBLE. Si le fusible de CA F3 est allumé, la batterie est possiblement vide. Si les fusibles continuent de sauter et qu'aucun manque n'est apparent, il y a probablement un tableau de circuits qui a sauté et il faudra le remplacer.

### **AVERTISSEMENT : POUR UNE PROTECTION CONTINUE CONTRE LE FEU, REMPLACER-LES PAR DES FUSIBLES DE MÊME TYPE ET DE MÊME INTENSITÉ DE COURANT ÉLECTRIQUE.**

**F. LA BARRIÈRE SE FERME ET FAIT MARCHÉ ARRIÈRE** - Vérifier les ajustements de IRD, éviter tout obstacle dans le chemin de la barrière, comme les arbres, les bâtons, etc. Recharger les batteries trop faibles, ajuster R63. Déconnecter la batterie, et programmer à 27,5.

**G. SIGNAL D'OBSTRUCTION IRD DES AUTRES BARRIÈRES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT** - Enlever le connecteur en J3, bloquer la barrière 3, l'indicateur DEL D13 devrait s'éteindre pour quelques secondes. Ceci indique que le signal a été transmis. Assurez-vous que la barrière 3 partage une connexion à la terre commune.

**H. ENTRETIEN GÉNÉRAL** - relâchement de courroie(s) ou remplacement requis. La tension rechargée des batteries devrait être de 27,5 VCC, lorsque la batterie est déconnectée (ajusté en R63).

## X. OPÉRATION MANUELLE

A. Votre barrière VPL est facilement opérable manuellement en cas de perte totale de courant ou de défaillance de composantes.

1. Éteindre le commutateur de courant principal (CA et CC).
2. Relâcher le levier de tension de la courroie situé sous le moteur à engrenage pour enlever la tension de la courroie.
3. Positionnez-vous en face de l'opérateur et levez le bras d'articulation au point de pivot 1 po à 2 po. (Voir schéma n° 103).
4. Marchez vers l'extrémité de la barrière et levez-la en position ouverte.

**NOTE :** Il faudra seulement 16 à 30 lbs de force pour ouvrir la barrière. Si ce n'est pas suffisant, contactez votre détaillant ou le fabricant.

5. Placer la tige T/M à travers le trou de la ferrure pour prévenir la descente de la barrière.
6. Sécuriser le levier de tension dans la position barrée pour appliquer à nouveau la tension aux courroies.

## XI. ENTRETIEN

Le système de base électrique et mécanique ne requiert qu'un entretien minimum de routine. Les articles suivants devraient être vérifiés et entretenus de façon périodique en fonction de son usage. (Voir schéma n° 103 pour la localisation des lubrifications).

ARTICLE	ENTRETIEN RECOMMANDÉ :
Graisser les tiges du pivot dans l'articulation. (Graisse « LUBRIPLATE 'R' LOW TEMP »)	10 000 cycles ou 6 mois.
Graisser tous les rapports (2) bras de l'opérateur, (2) arbres de la grande roue	Tous les 6 mois
Graisser les boulons de la chaîne à tension et lubrifier la chaîne.	Tous les 6 mois
Vérifier la rigidité et les faiblesses dans la courroie. (La courroie est flexible de 1/4 po à 1/2 po de haut en bas entre la poulie et la roue)	Tous les 6 mois
Vérifier le niveau d'eau des batteries, utiliser de l'eau distillée seulement (Non requis sur les systèmes sans entretien)	Tous les 6 mois
Enlever la neige et la glace de la barrière (Si équilibrée adéquatement, la barrière tolérera temporairement une charge additionnelle de 10 lbs)	Au besoin
Nettoyer les lentilles des radars et réflecteurs	Au besoin
Lubrifier (Huile graphitée) tous les barillets de serrures	Tous les 6 mois
Vérifier le fonctionnement adéquat de tous les dispositifs secondaires de coincement.	Tous les mois
Vérifier le fonctionnement de toutes les options de la fonction d'inversion (voir la section V, article n° 2-A)	Hebdomadairement

## A. Équilibrer la barrière :

Quatre mois après l'installation et ensuite annuellement. Il est recommandé de vérifier le niveau de votre opérateur VPL. Il est essentiel de revérifier l'équilibrage si vous changez des ressorts. Vous pouvez le mesurer sur l'ampèremètre installé sur la porte de la boîte de contrôle. Il est recommandé de suivre les instructions ci-dessous pour ajuster correctement les nombres utilisés sur les ampèremètres commerciaux.

1. Retirer le capuchon de connexion sur le fil moteur **ROUGE** et brancher une électrode de l'ampèremètre au fil **ROUGE** et la seconde électrode de l'ampèremètre au fil **ORANGE**. Faire ouvrir et fermer la barrière et noter les lectures les plus élevées dans les deux directions (les lectures devraient se situer entre 2,0 et 6,0). Les lectures maximales des cycles montant et descendant devraient être presque identiques. Si non, il faudra ajuster le mécanisme de mouvement (voir dessin n° 107).

2. Desserrer les écrous des deux côtés du mécanisme de mouvement. Anguler comme la tige enfilée. *Si l'intensité de courant électrique de la barrière est trop élevée en position ouverture, aller au mécanisme de mouvement. LEVER pour aider à l'OUVERTURE.* (Ceci est l'ajustement le plus fréquemment fait). *Si la barrière demeure en position ouverte et lutte pour se refermer, aller au mécanisme de mouvement. BAS.* Ajuster seulement le mécanisme de mouvement. 1/4 po (3 ou 4 tours) à la fois lors de l'ajustement. Après chaque ajustement, vérifier les lectures d'ampérage.

3. Lorsque la barrière est balancée (d'un demi ampère (0,5) au moins), resserrer les deux écrous sur la tige du mécanisme de glissière.

## B. Remplacement du tableau de commande

1. Fermer toutes les sources d'alimentation électrique (**CA et CC**) du tableau.
2. Retirer (glisser) la bande de la borne de l'interrupteur de limite «ouverture et fermeture» J2
3. Retirer (glisser) la bande « Accessoires 1 » vers la borne 12.
4. Retirer délicatement les fils des 24vcc CA. Les fils de courant, de la batterie, de courant AC et du moteur.
5. Retirer le tableau de commande du support et retirer les (2) boulons. Ensuite installer le nouveau tableau de commande et reconnecter tous les fils aux endroits initiaux.
6. Revérifier les ajustements des commutateurs D.I.P. pour s'assurer qu'ils soient les mêmes que sur le tableau d'origine.

## XII. Instructions d'installation des accessoires optionnels

(Votre commande peut ne pas inclure un ou plusieurs des accessoires suivants)

**ATTENTION ! L'installation incomplète d'une des composantes de Sécurité/ « marche arrière » pourra occasionner des problèmes d'ouverture. (Ex. : Brancher les câbles de la boucle sur la base des ports de connexion si le détecteur n'y est pas branché, ou si le récepteur IFR est branché et non l'émetteur IFR.)**

**NOTE : Se référer au diagramme du bloc électrique pour de l'information supplémentaire sur les câblages des accessoires.**

### A. «MARCHE» (ON) arrière/Boucle de sortie libre et détecteurs

1. Localiser vos fils principaux de la « boucle » et connecter la boucle de sortie Libre aux ports n° 7 et n° 8 de la base de connexions (dispositif de sortie libre).
2. Localiser vos fils principaux de la «boucle» et connecter les boucles «MARCHE» (ON) arrière/Sécurité aux ports n° 7 et n° 8 de la base de connexions. Vous pouvez connecter (2) deux boucles de sécurité à (1) base de connexions (dispositif de sécurité) Vérifier les instructions de la boucle pour la synchronisation requise.
3. Connecter vos détecteurs de boucle dans la base de connexions prémontée.

### B. Détecteurs photoélectriques:

Référez-vous à la page 7 du présent manuel pour la liste complète des composantes approuvées UL 325 et pour l'installation requise par les manufacturiers.

1. Vérifier la compatibilité de tension, 24 VCC est requis.
2. Brancher le fil de signal d'ouverture normale au terminal #5 sur le panneau de contrôle.
3. Brancher le fil de mise à la terre aux bornes 9, 10, 11 ou 12 (commons).
4. Brancher les fils de courant à la bande de métal de la borne située dans la boîte de contrôle.

### C. Détecteur de contact en bordure:

Référez-vous à la page 10 du présent manuel pour la liste complète des composantes approuvées UL 325 et pour l'installation requise par les manufacturiers.

1. Brancher le fil de signal d'ouverture normale au terminal # 5 sur le panneau de contrôle.
2. Brancher le fil de mise à la terre au terminal 9, 10, 11 ou 12 (commons).
3. S'assurer que toutes les connexions sont solides afin de prévenir des dommages à la barrière lors de l'ouverture.

### D. Sonde détecteur de véhicules (Car-Sense 101) :

1. Installer la sonde de détection de véhicule Car-Sense 101 le long de la bordure de l'allée de sortie ou installer ou dans le parement tel qu'illustré dans le dessin n° 108.
2. Une fois installée, connecter les 2 câbles conducteurs aux ports n° 6, 7 et 8 de la base de connexions (Dispositif de Sortie libre). Référez-vous aux instructions du manufacturier pour le branchement requis.
3. Brancher les fils de courant à la bande de métal de la borne située dans la boîte de contrôle.

# INSTALLATION DES ACCESSOIRES

4. Connecter le fil de commande à une borne d'ouverture – 1, 2, 3.
5. Brancher le fil de mise à la terre aux bornes 9, 10, 11 ou 12 (communs).
6. Connecter vos détecteurs de véhicules dans la base de connexions prémontée. Référez-vous aux instructions du fabricant.

## E. Minuterie automatique de la barrière :

1. Brancher votre minuterie dans la boîte électrique.
2. Installer les fils d'alimentation électrique principale aux bornes de la batterie (+ et -).
3. Brancher les connexions 3 et 5 aux connexions de sortie libre sur le tableau de circuits au n° 1, 2 ou 3 (ouverture) et 9, 10, 11 or 12 (common). (Référez-vous aux instructions du fabricant.)

## F. Clavier :

1. Référez-vous aux instructions du fabricant pour la connexion complète.
2. Installer les fils d'alimentation électrique principale aux bornes du terminal (+ et -).
3. Les fils de signal d'ouverture normale et Common pour l'ouverture de la barrière doivent être attachés au tableau de circuit n° 1, 2 ou 3 (Ouverture) et 9, 10, 11 ou 12 (Common) (référez-vous aux instructions du fabricant).

## G. Lecteur de carte :

1. Référez-vous aux instructions du fabricant du lecteur de carte pour la connexion complète.
2. Installer les fils d'alimentation électrique principale aux bornes de la batterie (+ et -).
3. Les fils de signal d'ouverture normale et Common pour l'ouverture de la barrière doivent être attachés au tableau de circuit n° 1, 2 ou 3 (Ouverture) et 9, 10, 11 ou 12 (Common) (référez-vous aux instructions du fabricant).
4. Nous recommandons d'utiliser une tige de mise à la terre pour minimiser les risques associés aux éclairs.

## H. Systèmes téléphoniques :

1. Référez-vous aux instructions du fabricant du système téléphonique pour la connexion complète.
2. La majorité des systèmes téléphoniques requièrent une alimentation électrique indépendante et risquent de ne pas fonctionner lors d'une panne de courant.
3. Les fils de signal d'ouverture normale et Common pour l'ouverture de la barrière doivent être attachés au tableau de circuit n° 1, 2 ou 3 (Ouverture) et 9, 10, 11 ou 12 (Common) (référez-vous aux instructions du fabricant).
4. Nous recommandons d'utiliser une tige de mise à la terre pour minimiser les risques associés aux éclairs.

**NOTE :** Référez-vous à l'Appendice A3 pour une liste de composants approuvés UL 325 compatibles.



**AutoGate, Inc.  
7306 Driver Road  
P.O. Box 50  
Berlin Heights, OH 44814  
TÉL. : 1.800.944.4283  
LÉCOPIEUR : 419.588.3514  
[www.AutoGate.com](http://www.AutoGate.com)**